

1. Record Nr.	UNINA9910789464803321
Autore	Hegner Maria <1980->
Titolo	Die fruhen Übersetzungen aus dem Englischen ins Franzosische : am Beispiel der Nordamerikaliteratur (1572-1700) // Maria Hegner
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston : , : De Gruyter, , [2013] ©2013
ISBN	3-11-033339-2
Descrizione fisica	1 online resource (464 p.)
Collana	Beihefte zur Zeitschrift fur romanische Philologie, , 0084-5396 ; ; Band 383
Disciplina	448/.04021
Soggetti	English literature - Translating into French Translating and interpreting - History
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Übersetzen im 16. und 17. Jahrhundert in Frankreich -- Die Anfänge der englisch-französischen Übersetzungsgeschichte (1572-1700) -- Zum Sprachstand des Frühneuenglischen (1500-1700) und des Frühneufranzösischen (1500-1600) -- Übersetzungsanalyse 1: Die zweite Reise des Martin Frobisher in die kanadische Arktis zur Suche der Nordwestpassage (1577) -- Übersetzungsanalyse 2: Harriots Virginiabericht (1588/1590) -- Zusammenfassung.
Sommario/riassunto	Die frühesten Übersetzungen aus dem Englischen ins Französische sind bisher Gegenstand nur weniger Studien geworden, die überwiegend älteren Datums sind. In diesem Band werden Strategien und Verfahren der französischen Übersetzer aus dem Englischen anhand zweier ausführlicher empirischer Analysen früher geographischer Texte, La navigation du capitaine Martin Forbisher Anglois (1578) von Nicolas Pithou und Merveilleux et estrange rapport, toutesfois fidèle, des commoditez qui se trouvent en Virginia (1590) von Charles de l'Escluse, detailliert untersucht. Darüber hinaus fragt die Studie nach den Gründen für das späte Einsetzen der Übersetzungstätigkeit in dieser Übersetzungsrichtung und bietet Übersichten zu den übersetzten Texten englischer Autoren aus dem Englischen und Lateinischen. Die Arbeit liefert nicht nur Erkenntnisse für die Übersetzungsgeschichte, sondern informiert auch über Aspekte der französischen und

englischen Sprachgeschichte im 16. und 17. Jahrhundert, beispielsweise über Wortgeschichte und Stilistik. The earliest translations from English to French have rarely been the objects of careful study. This volume provides detailed empirical analyses of the strategies employed by French translators of early English travel reports on North America. It offers new insights on the history of translation and on aspects of the history of the English and French languages during the 16th and 17th centuries.

2. Record Nr.	UNINA9910830226803321
Autore	Najafi Hamidreza
Titolo	Inverse Heat Conduction : Ill-Posed Problems // Hamidreza Najafi [and three others]
Pubbl/distr/stampa	Hoboken, New Jersey : , : John Wiley & Sons, Inc., , [2023] ©2023
ISBN	1-119-84022-8 1-119-84020-1
Edizione	[Second edition.]
Descrizione fisica	1 online resource (355 pages)
Disciplina	536.23
Soggetti	Heat - Conduction Numerical analysis - Improperly posed problems
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Cover -- Title Page -- Copyright Page -- Contents -- List of Figures -- Nomenclature -- Preface to First Edition -- Preface to Second Edition -- Chapter 1 Inverse Heat Conduction Problems: An Overview -- 1.1 Introduction -- 1.2 Basic Mathematical Description -- 1.3 Classification of Methods -- 1.4 Function Estimation Versus Parameter Estimation -- 1.5 Other Inverse Function Estimation Problems -- 1.6 Early Works on IHCPs -- 1.7 Applications of IHCPs: A Modern Look -- 1.7.1 Manufacturing Processes -- 1.7.1.1 Machining Processes -- 1.7.1.2 Milling and Hot Forming -- 1.7.1.3 Quenching and Spray Cooling -- 1.7.1.4 Jet Impingement -- 1.7.1.5 Other Manufacturing Applications -- 1.7.2 Aerospace Applications -- 1.7.3 Biomedical Applications --

1.7.4 Electronics Cooling -- 1.7.5 Instrumentation, Measurement, and Non-Destructive Testing -- 1.7.6 Other Applications -- 1.8 Measurements -- 1.8.1 Description of Measurement Errors -- 1.8.2 Statistical Description of Errors -- 1.9 Criteria for Evaluation of IHCP Methods -- 1.10 Scope of Book -- 1.11 Chapter Summary -- References -- Chapter 2 Analytical Solutions of Direct Heat Conduction Problems -- 2.1 Introduction -- 2.2 Numbering System -- 2.3 One-Dimensional Temperature Solutions -- 2.3.1 Generalized One-Dimensional Heat Transfer Problem -- 2.3.2 Cases of Interest -- 2.3.3 Dimensionless Variables -- 2.3.4 Exact Analytical Solution -- 2.3.5 The Concept of Computational Analytical Solution -- 2.3.5.1 Absolute and Relative Errors -- 2.3.5.2 Deviation Time -- 2.3.5.3 Second Deviation Time -- 2.3.5.4 Quasi-Steady, Steady-State and Unsteady Times -- 2.3.5.5 Solution for Large Times -- 2.3.5.6 Intrinsic Verification -- 2.3.6 X12B10T0 Case -- 2.3.6.1 Computational Analytical Solution -- 2.3.6.2 Computer Code and Plots -- 2.3.7 X12B20T0 Case -- 2.3.7.1 Computational Analytical Solution. 2.3.7.2 Computer Code and Plots -- 2.3.8 X22B10T0 Case -- 2.3.8.1 Computational Analytical Solution -- 2.3.8.2 Computer Code and Plots -- 2.3.9 X22B20T0 Case -- 2.3.9.1 Computational Analytical Solution -- 2.3.9.2 Computer Code and Plots -- 2.4 Two-Dimensional Temperature Solutions -- 2.4.1 Dimensionless Variables -- 2.4.2 Exact Analytical Solution -- 2.4.3 Computational Analytical Solution -- 2.4.3.1 Absolute and Relative Errors -- 2.4.3.2 One- and Two-Dimensional Deviation Times -- 2.4.3.3 Quasi-Steady Time -- 2.4.3.4 Number of Terms in the Quasi-Steady Solution with Eigenvalues in the Homogeneous Direction -- 2.4.3.5 Number of Terms in the Quasi-Steady Solution with Eigenvalues in the Nonhomogeneous Direction -- 2.4.3.6 Deviation Distance Alongx -- 2.4.3.7 Deviation Distance Alongy -- 2.4.3.8 Number of Terms in the Complementary Transient Solution -- 2.4.3.9 Computer Code and Plots -- 2.5 Chapter Summary -- Problems -- References -- Chapter 3 Approximate Methods for Direct Heat Conduction Problems -- 3.1 Introduction -- 3.1.1 Various Numerical Approaches -- 3.1.2 Scope of Chapter -- 3.2 Superposition Principles -- 3.2.1 Green's Function Solution Interpretation -- 3.2.2 Superposition Example - Step Pulse Heating -- 3.3 One-Dimensional Problem with Time-Dependent Surface Temperature -- 3.3.1 Piecewise-Constant Approximation -- 3.3.1.1 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.3.1.2 Sequential-in-time Nature and Sensitivity Coefficients -- 3.3.1.3 Basic "Building Block" Solution -- 3.3.1.4 Computer Code and Example -- 3.3.1.5 Matrix Form of the Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.3.2 Piecewise-Linear Approximation -- 3.3.2.1 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.3.2.2 Sequential-in-time Nature and Sensitivity Coefficients -- 3.3.2.3 Basic "Building Block" Solutions. 3.3.2.4 Computer Code and Examples -- 3.3.2.5 Matrix Form of the Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.4 One-Dimensional Problem with Time-Dependent Surface Heat Flux -- 3.4.1 Piecewise-Constant Approximation -- 3.4.1.1 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.4.1.2 Heat Flux-Based Sensitivity Coefficients -- 3.4.1.3 Basic "Building Block" Solution -- 3.4.1.4 Computer Code and Example -- 3.4.1.5 Matrix Form of the Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.4.2 Piecewise-Linear Approximation -- 3.4.2.1 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.4.2.2 Heat Flux-Based Sensitivity Coefficients -- 3.4.2.3 Basic "Building Block" Solutions -- 3.4.2.4 Computer Code and Examples -- 3.4.2.5 Matrix Form of the

Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.5 Two-Dimensional Problem with Space-Dependent and Constant Surface Heat Flux -- 3.5.1 Piecewise-Uniform Approximation -- 3.5.1.1 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.5.1.2 Heat Flux-Based Sensitivity Coefficients -- 3.5.1.3 Basic "Building Block" Solution -- 3.5.1.4 Computer Code and Examples -- 3.5.1.5 Matrix Form of the Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.6 Two-Dimensional Problem with Space- and Time-Dependent Surface Heat Flux -- 3.6.1 Piecewise-Uniform Approximation -- 3.6.1.1 Numerical Approximation in Space -- 3.6.2 Piecewise-Constant Approximation -- 3.6.2.1 Numerical Approximation in Time -- 3.6.3 Superposition-Based Numerical Approximation of the Solution -- 3.6.3.1 Sequential-in-time Nature and Sensitivity Coefficients -- 3.6.3.2 Basic "Building Block" Solution -- 3.6.3.3 Computer Code and Example -- 3.6.3.4 Matrix Form of the Superposition-Based Numerical Approximation -- 3.7 Chapter Summary -- Problems -- References -- Chapter 4 Inverse Heat Conduction Estimation Procedures.

4.1 Introduction -- 4.2 Why is the IHCP Difficult? -- 4.2.1 Sensitivity to Errors -- 4.2.2 Damping and Lagging -- 4.2.2.1 Penetration Time -- 4.2.2.2 Importance of the Penetration Time -- 4.3 Ill-Posed Problems -- 4.3.1 An Exact Solution -- 4.3.2 Discrete System of Equations -- 4.3.3 The Need for Regularization -- 4.4 IHCP Solution Methodology -- 4.5 Sensitivity Coefficients -- 4.5.1 Definition of Sensitivity Coefficients and Linearity -- 4.5.2 One-Dimensional Sensitivity Coefficient Examples -- 4.5.2.1 X22 Plate Insulated on One Side -- 4.5.2.2 X12 Plate Insulated on One Side, Fixed Boundary Temperature -- 4.5.2.3 X32 Plate Insulated on One Side, Fixed Heat Transfer Coefficient -- 4.5.3 Two-Dimensional Sensitivity Coefficient Example -- 4.6 Stolz Method: Single Future Time Step Method -- 4.6.1 Introduction -- 4.6.2 Exact Matching of Measured Temperatures -- 4.7 Function Specification Method -- 4.7.1 Introduction -- 4.7.2 Sequential Function Specification Method -- 4.7.2.1 Piecewise Constant Functional Form -- 4.7.2.2 Piecewise Linear Functional Form -- 4.7.3 General Remarks About Function Specification Method -- 4.8 Tikhonov Regularization Method -- 4.8.1 Introduction -- 4.8.2 Physical Significance of Regularization Terms -- 4.8.2.1 Continuous Formulation -- 4.8.2.2 Discrete Formulation -- 4.8.3 Whole Domain TR Method -- 4.8.3.1 Matrix Formulation -- 4.8.4 Sequential TR Method -- 4.8.5 General Comments About Tikhonov Regularization -- 4.9 Gradient Methods -- 4.9.1 Conjugate Gradient Method -- 4.9.1.1 Fletcher-Reeves CGM -- 4.9.1.2 Polak-Ribiere CGM -- 4.9.2 Adjoint Method (Nonlinear Problems) -- 4.9.2.1 Some Necessary Mathematics -- 4.9.2.2 The Continuous Form of IHCP -- 4.9.2.3 The Sensitivity Problem -- 4.9.2.4 The Lagrangian and the Adjoint Problem -- 4.9.2.5 The Gradient Equation -- 4.9.2.6 Summary of IHCP solution by Adjoint Method. -- 4.9.2.7 Comments About Adjoint Method -- 4.9.3 General Comments about CGM -- 4.10 Truncated Singular Value Decomposition Method -- 4.10.1 SVD Concepts -- 4.10.2 TSVD in the IHCP -- 4.10.3 General Remarks About TSVD -- 4.11 Kalman Filter -- 4.11.1 Discrete Kalman Filter -- 4.11.2 Two Concepts for Applying Kalman Filter to IHCP -- 4.11.3 Scarpa and Milano Approach -- 4.11.3.1 Kalman Filter -- 4.11.3.2 Smoother -- 4.11.4 General Remarks About Kalman Filtering -- 4.12 Chapter Summary -- Problems -- References -- Chapter 5 Filter Form of IHCP Solution -- 5.1 Introduction -- 5.2 Temperature Perturbation Approach -- 5.3 Filter Matrix Perspective -- 5.3.1 Function Specification Method -- 5.3.2 Tikhonov Regularization -- 5.3.3 Singular Value Decomposition -- 5.3.4 Conjugate Gradient -- 5.4

Sequential Filter Form -- 5.5 Using Second Temperature Sensor as Boundary Condition -- 5.5.1 Exact Solution for the Direct Problem -- 5.5.2 Tikhonov Regularization Method as IHCP Solution -- 5.5.3 Filter Form of IHCP Solution -- 5.6 Filter Coefficients for Multi-Layer Domain -- 5.6.1 Solution Strategy for IHCP in Multi-Layer Domain -- 5.6.1.1 Inner Layer -- 5.6.1.2 Outer Layer -- 5.6.1.3 Combined Solution -- 5.6.2 Filter Form of the Solution -- 5.7 Filter Coefficients for Non-Linear IHCP: Application for Heat Flux Measurement Using Directional Flame Thermometer -- 5.7.1 Solution for the IHCP -- 5.7.1.1 Back Layer (Insulation) -- 5.7.1.2 Front Layer (Inconel plate) -- 5.7.1.3 Combined Solution -- 5.7.2 Filter form of the solution -- 5.7.3 Accounting for Temperature-Dependent Material Properties -- 5.7.4 Examples -- 5.8 Chapter Summary -- Problems -- References -- Chapter 6 Optimal Regularization -- 6.1 Preliminaries -- 6.1.1 Some Mathematics -- 6.1.2 Design vs. Experimental Setting -- 6.2 Two Conflicting Objectives -- 6.2.1 Minimum Deterministic Bias. 6.2.2 Minimum Sensitivity to Random Errors.

---